



De Rubaiyat van Omar Khayyam
Hans van Rossum

Uitgeverij Cees Duine, Giethoorn, voorjaar 2020
17,50 euro
ISBN/EAN 978-90-79726-17-2

Voor informatie en bestelling: hans-van.rossum@hetnet.nl

Omar Khayyam was een vooraanstaand Perzisch geleerde, wijsgeer en dichter. Hij werd rond 1040 geboren in Khorassan. Khayyam schreef diverse wetenschappelijke wiskundige werken en was directeur van het observatorium van Merv. Om het ambacht van zijn vader te eren gaf hij zichzelf de naam Khayyam – maker van tenten. Hij is onsterfelijk geworden door de Rubaiyat, circa 150 kwatrijnen, door mondelinge overlevering aan ons nagelaten. Khayyam zocht zijn hele leven naar de waarheid in wetenschap, filosofie en de volheid van het leven, ook tegen politieke en religieuze dogma's in.

Deze grote wereld: een korrel stof.
Alle kennis van de mens: woorden.
De volkeren, de dieren en de bloemen
van de zeven continenten: schaduwen.
Het resultaat van je meditatie: niets.

Hans van Rossum (1928, Amsterdam) nam de Franstalige Rubaiyat-versie van Franz Toussaint als basis voor zijn bewerking in het Nederlands. De nadruk ligt op de filosofie en levenshouding van Omar Khayyam. Van Rossum: "Misschien kunnen we juist nu veel leren van en ook plezier beleven aan deze gedichten, weliswaar uit een andere tijd, maar daarom niet minder actueel." Ruth van Rossum (1960, Kobe) redigeerde de bundel.

Een stuk brood, wat vers water,
de schaduw van een boom en jouw
ogen. Geen sultan is gelukkiger dan ik,
geen bedelaar droeviger.